



22

*SOCIEDAD DE  
CONCIERTOS  
ALICANTE*

*Con la colaboración de:*

CONSELLERIA DE CULTURA  
EDUCACION Y CIENCIA DE LA GENERALITAT VALENCIANA

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
DE ALICANTE

**Caja de Ahorros del Mediterráneo**

**SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE**

**CICLO XVII**  
**Curso 1988-89**

**CONCIERTO NÚM. 334**  
**XIX EN CICLO**

**RECITAL DE VIOLÍN**

por

**CHO-LIANG LIN**

al piano **MICHAEL DUSSEK**

**TEATRO PRINCIPAL**

**Miércoles, 12 de abril**

**8.15 tarde**

**ALICANTE, 1989**



## CHO-LIANG LIN

Cho-Liang Lin nació en Taiwan en 1960 y allí comenzó sus estudios de violín a los cinco años. Más tarde los prosiguió en el Conservatorio de Sidney (Australia), y en 1975, ingresó en la Juilliard School of Music. Realizó su primera presentación en público a los siete años, y tres años más tarde ganó la Taiwan National Youth Competition, aunque su *carrera internacional empezó realmente* en 1977, cuando obtuvo el primer premio del Concurso Internacional Reina Sofía en Madrid.

Desde entonces, Lin se ha convertido en uno de los solistas más cotizados en los Estados Unidos. Tras el gran éxito de su gira en España con la London Symphony Orchestra (1981), Lin ha realizado frecuentes giras por Europa. También se ha prodigado en la interpretación de música de cámara —ha tocado a menudo— con músicos excepcionales como Isaac Stern, Yo-Yo Ma y Pinchas Zukerman.

Visita frecuentemente el Lejano Oriente y tras su gran éxito en su debut japonés en enero de 1984, se ha convertido en uno de los solistas más famosos en aquellos países. En noviembre de 1986 llevó a cabo su tercera gira por el Japón, durante la que participó en las celebraciones de la inauguración de un nuevo auditorio en Tokio.

# **P R O G R A M A**

## **I**

### **L.V. BEETHOVEN**

Sonata n.º 3 en mi bemol op. 12,3

Allegro con espíritu

Adagio con molto espresione

Rondó Allegro molto

### **J. BRAHMS**

Sonata n.º 3 en re menor, op. 108

Allegro/Adagio

Un poco presto e con sentimento

Presto agitato

## **II**

### **J.S. BACH**

Partita en Mi mayor, BWV 1006

Preludio/Loure/Gavotta en rondeau

Minuet I-II/Bourrée/Giga

### **M. RAVEL**

Sonata para violín y piano

Allegretto/Blues/Pertuum mobile

## RAVEL FRENTE A LAS TRES BBB

Hans von Bulow, primer director de la Filarmónica de Berlín, era un incondicional de Richard Wagner. Defendía siempre con entusiasmo su obra y le ayudaba a preparar los ensayos de los estrenos. Su entusiasmo decreció cuando su esposa Cosima, hija de Liszt, inició relaciones sentimentales con Wagner y le pidió el divorcio. Bulow se pasa con armas y bagajes al opuesto campo brahmsiano y tras calificar la primera de Brahms como la «Décima de Beethoven» lanza en toda Alemania su famosa teoría de las «Tres BBB»; «Bach, Beethoven y Brahms eran los tres grandes compositores de la historia». Las tres BBB forman parte del programa de hoy junto a Ravel y nos ha parecido oportuno explicar las opiniones de Ravel sobre estos compositores de la letra B.

Es interesante señalar que la B preferida de Ravel es la primera cronológicamente, es decir, la de Bach. Ravel asocia Bach con Mozart, y a Beethoven y Brahms con Wagner. Sus juicios suelen ir siempre unidos a estas agrupaciones. Dado que el compositor predilecto de Ravel era Mozart y el más odiado Wagner podemos comprender que los juicios sobre Bach son siempre positivos y los emitidos en relación con Beethoven y Brahms negativos.

Ravel es un perfecto organizador de formas. Por ello no extraña que diga con frecuencia que la música es un arte que se comprende con el cerebro y no con el corazón. Técnica, maestría y artesanía controlada por el instinto creador. El arte nunca es para él fruto de unos sentimientos descontrolados. Es el arte que hace del arte un fin y no un medio. Con estos criterios es lógico que sintiera gran afinidad por el barroco en general y por J.S. Bach en concreto. Según Mariano Pérez Gutiérrez (la estética musical de Ravel, Editorial Alpuerto, 559 páginas) al escribir el «Preludio» de «Le tombeau de Couperin» Ravel tiene presente «El arte de la fuga» de Bach: «Escuchar la fuga a tres voces hace pensar inmediatamente en Bach, síntesis de todo rigor y riqueza contrapuntística clásica. Hace alarde de toda clase de artificios canónico-escolásticos: cánones por movimiento directo, contrario, combinación de ambos, toda clase de estrechos canónicos, hasta el tradicional «per arshim et thesim».

El control raveliano y su semejanza, en este aspecto, con el equilibrio de Bach es patente en el compact disc editado recientemente por Philips de Ravel dirigiendo su «Bolero» (420778-2 ADD CD). Se trata de una grabación histórica realizada en París en 1932 con un «Bolero» perfectamente construido y sincronizado pero más frío y menos espectacular que las versiones actuales.

Ravel mostró siempre gran aversión por Beethoven. Hasta tal punto llegaba que decía que la enseñanza de D'indy era falsa por basarse en Beethoven. Juzga pesado el Trío opus 97 y considera una obra de segunda categoría la «Misa solemnis». Lo único que le atrae levemente son los cuartetos. Mariano Pérez Gutiérrez (ops cit) explica que estos sentimientos de Ravel hacia Beethoven provienen de asociarlo con su odiado Wagner. Una muestra de esta asociación mental nos la relata Jacques Emile Blanche. El pianista francés tocaba frecuentemente con Ravel a cuatro manos pero dejó de hacerlo porque Ravel le impuso la prohibición de tocar Beethoven y Wagner. Por ello para comprender las opiniones sobre Beethoven debemos remitirnos a los abundantes juicios sobre Wagner.

En 1924 Ravel declaró en Madrid: «Hoy, cuando ya somos libres y no nos molesta la terrible influencia de Wagner, podemos hablar de él sin prejuicios y proclamar que es un músico con defectos colosales. El mayor defecto es su orquestación, que no procede, como equivocadamente se cree, de Berlioz o

de Liszt, sino de Meyerbeer; con la diferencia de que en esa especie de música militar, Meyerbeer se mostró más hábil que Wagner». Otros polémicos juicios son los siguientes: «Verdi me parece francamente malo, cuando para seguir la moda, empieza a imitar a Wagner» (entrevista en el diario «ABC» de 1 de mayo de 1924). «Meyerbeer es Wagner en bueno». Las imperfecciones de Wagner me producen una impresión de frivolidad y de fastidio». «La influencia de Wagner en la música francesa es perniciosa y desastrosa».

Más sorprendente aún de los juicios de Ravel sobre la tercera B es que también asocie a Brahms con Wagner cuando los criterios estéticos y artísticos de estos compositores eran opuestos. Encuentra «artificial» la técnica orquestal de Brahms y le aplica los mismos defectos que a Wagner, desproporción entre las ideas y el desarrollo: «Pourtant, les défauts de Wagner et Brahms, ont la meme disproportion entre les idées et le développement. Chez Brahms, une inspiration claire et simple, tantot enjouée, tantot mélancolique; des développements savants grandiloquents, enchevêtres et lourds» (Artículo de Ravel en la Revue musicale de la Societe internationale de musique, marzo 1912).

Por tanto Ravel no aceptó nunca la teoría de Bulow. Para él sólo había una B, la de Bach y ante todo una M, la de Mozart, su predilecto.

## NOTICIAS SOBRE LAS OBRAS DE HOY

La sonata n.º 3 en mi bemol opus 12 n.º 3 fue escrita por Beethoven entre 1796 y 1798. Forma parte junto con la primera sonata en RE mayor y la segunda en LA mayor del grupo del opus 12 publicada en enero de 1799 en Artaria (Viena). Las tres sonatas están dedicadas a un compositor de fama reciente debido a una obra teatral y una película, Salieri, «primo maestro di cappella della Corte Imperiale di Vienna...». Las sonatas fueron escritas con gran rapidez y juzgadas muy severamente por el diario Allgemeine Musikalische Zeitung: «Acumulación de cosas sabias sin método; no hay naturalidad, no hay canto... Tal cúmulo de dificultades que perdemos la paciencia».

La «Sonata n.º 3 en re menor opus 108» es una de las últimas obras de Brahms. Sus líneas principales fueron trazadas en el verano de 1886 si bien la obra no fue terminada hasta 1888. Tiene, en opinión de Geiringer (vida y obra de Brahms. Editorial Altalena), una estructura, más amplia, y es más brillante y apasionada que las dos sonatas para violín y piano anteriores. Geiringer (opus cit) estima que el último movimiento, de fiera brillantez y dotado de ricos valores intelectuales, produce una intensa emoción en el oyente y es el punto culminante de todas las sonatas para violín y piano de Brahms.

La «Partita en Mi Mayor, BWV 1006» forma parte del grupo de tres sonatas y tres partitas para violín solo terminado por Bach en 1720. Es la tercera de las patitas y en ella Bach abandona por completo el esquema de la suite para teclado y lo reemplaza por una sucesión libre de piezas en una suite orquestal. Comienza con un vivaz preludio que según Geiringer (J.S. Bach, culminación de una era, Editorial Atalaya) se distingue por una abundancia poco habitual de signos dinámicos. El citado musicólogo opina que la más importante de las danzas es la «Gavota en rondó».

La Sonata para violín y piano fue escrita por Ravel en 1927. El compositor trató de respetar la independencia de las dos partes concertantes al proclamar que el violín y el piano eran «dos instrumentos esencialmente incompatibles y que, lejos de moderar su contraste, acusan aquí esa incompatibilidad».



# CONCERTS DE PRIMAVERA

AVANCE PROGRAMACIÓN

ABRIL, 1989

**PATRICK GAUDI (Guitarra)**

TORREVIEJA. Día 13.—20.30 horas. Aula de Cultura CAM.

**DAVID ABRAMOVITZ (Piano)**

ORIHUELA. Día 25.—20.15 horas. CENTRO CULTURAL-Aula de Cultura CAM

**TRÍO D'AREZZO (Viento)**

GUARDAMAR DEL SEGURA. Día 16.—20.00 horas. Casa Municipal de Cultura.

**CUARTETO KOCIAN DE CHECOSLOVAQUIA (Cuerdas)**

MONÓVAR. Día 14.—20.00 horas. Auditori de la Casa de la Cultura.

**ORQUESTA JOVE DE TABERNES DE VALLDIGNA**

Director: Eduardo Arnau Moreno

VILLAJYOYOSA. Día 16.—12.00 horas. Cine Mediterráneo.

**SALVADOR A. CHULIÁ (Percusión). FERNANDO FERRER (Piano)**

BENISSA. Día 17.—20.30 horas. Saló d'actes del Centre Municipal de Cultura.

BENIDORM. Día 22.—20.30 horas. Aula de Cultura CAM.

**DÚO MARC GRAUWELS-GISELLE HERBERT (Flauta y Arpa)**

TORREVIEJA. Día 20.—20.30 horas. Aula de Cultura CAM.

MONÓVAR. Día 21.—20.00 horas. Auditori de la Casa de la Cultura.

**TRÍO MARIMBA DE PRAGA (Marimba, Violín y Guitarra)**

BENISSA. Día 24.—20.30 horas. Saló d'actes del Centre Municipal de Cultura.

MONÓVAR. Día 28.—20.00 horas. Auditori de la Casa de la Cultura.

CALLOSA DE SEGURA. Día 29.—20.00 horas. Aula de Cultura CAM.

ORIHUELA. Día 25.—20.15 horas. CENTRO CULTURAL-Aula de Cultura CAM.

**DAVID ABRAMOVITZ (Piano)**

ORIHUELA. Día 25.—20.15 horas. CENTRO CULTURAL-Aula de Cultura CAM.

TORREVIEJA. Día 27.—20.30 horas. Casino.

**QUINTETO DE CUERDA Y CLARINETE «STAMITZ»**

ALTEA. Día 29.—20.30 horas. Aula de la Casa de la Cultura.

**ORQUESTA JOVEN DE LA MARINA ALTA «AGUSTÍN MORENO»**

Director: Francisco Estevez

BENISSA. Día 30.—20.00 horas. Esglesia Parroquial de la Purísima Xiqueta.



# CONCERTS DE PRIMAVERA

AVANCE PROGRAMACIÓN

MAYO, 1989

## MADRID BRASS (Quinteto de Metales)

JÁVEA. Día 1.—20.00 horas. Iglesia de San Bartolomé.

## CUARTETO DE CUERDAS DE BRNO (Checoslovaquia)

ELDA. Día 5.—20.30 horas. Casa de Cultura.

MONÓVAR. Día 12.—20.00 horas. Auditorio de la Casa de la Cultura.

## CUARTETO DE CUERDAS «MARTÍN Y SOLER» con JAVIER BONET (Trompa)

TORREVIEJA. Día 4. 20.30 horas. Aula de Cultura CAM.

BENISSA. Día 28.—20.30 horas. Casa Municipal de Cultura.

CALPE. Día 31.—21.00 Horas. Aula de Cultura CAM.

## CUARTETO ARRIAGA DE BRUSELAS

ORIHUELA. Día 9.—20.15 horas. CENTRO CULTURAL-Aula de Cultura CAM.

CALPE. Día 14.—12.15 horas. Aula de Cultura CAM.

## KYNCLOVO KUARTETO DE BRNO (Checoslovaquia)

CALLOSA DE SEGURA. Día 20.—20.00 horas. Iglesia Arciprestal de San Martín.

BENISSA. Día 23.—20.30 horas. Casa de Cultura.

## ANONYMUS BRASS QUINTET (Hungría)

MONÓVAR. Día 19.—20.00 horas. Auditorio de la Casa de la Cultura.

## TRÍO D'AREZZO

CALPE. Día 21.—12.30 horas. Aula de Cultura CAM.

## FRANCISCO VALLS (Baritone). DARCO DOMITROVO (Piano)

TORREVIEJA. Día 11.—20.30 horas. Casino.

## ANABEL GARCÍA (Violín). AGUSTÍN SERRANO (Piano)

TORREVIEJA. Día 18.—20.30 horas. Casino.

## SALVADOR A. CHULIÁ (Percusión). FERNANDO FERRER (Piano)

TORREVIEJA. Día 25.—20.30 horas. Casino.

## CARLOS MARRUFO (Violín). TRINIDAD SANCHIS (Piano)

BENIDORM. Día 24.—20.30 horas. Aula de Cultura CAM.

## ANA LUISA CHOVA (Mezzo). JOSÉ LÁZARO (Vihuela)

BENISSA. Día 26.—20.30 horas. Casal Joven.

## JOVEN ORQUESTA DEL ATENEO MUSICAL DE CULLERA

MONÓVAR. Día 26.—20.00 horas. Auditorio de la Casa de la Cultura.

## CLASSIC JAZZ COLLEGIUM DE PRAGA

ORIHUELA. Día 2.—20.15 horas. CENTRO CULTURAL-Aula de Cultura CAM.



## **SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE**

**Próximos conciertos**

**Curso 1988-89**

- 20 abril 1989 Recital de piano por MARIO MONREAL**  
(Ciclo sonatas de Beethoven)
- 9 mayo 1989 Recital de piano por**  
**ISIDORO DE LA OSSA MORALES**  
Premio Interpretación  
«Sociedad Conciertos Alicante»
- 23 mayo 1989 ORQUESTA DE ALUMNOS DEL CONSER-**  
**VATORIO «OSCAR ESPLÁ»**  
Director: **Francesc Cabrelles Romero**

---

Depósito Legal: A. 208 - 1989

SI CH SERRA, S.C.V. - Avda. Orihuela, 17 - Alicante